

# Europeiska unionens officiella tidning

C 262



Svensk utgåva

## Meddelanden och upplysningar

femtiofjärde årgången

6 september 2011

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

### II Meddelanden

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

#### Europeiska kommissionen

|               |                                                                                                                                                                |   |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2011/C 262/01 | Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.6308 – VFC/Timberland) <sup>(1)</sup> .....                                    | 1 |
| 2011/C 262/02 | Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.6336 – Walter Frey Holding/Mitsubishi Motors Corporation) <sup>(1)</sup> ..... | 1 |
| 2011/C 262/03 | Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.6292 – Securitas/Niscayah Group) <sup>(1)</sup> .....                          | 2 |

### IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

#### Rådet

|               |                                                                                              |   |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2011/C 262/04 | Förteckning över rådets utnämningar – April, maj, juni och juli 2011 (sociala området) ..... | 3 |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---|

SV

Pris:  
3 EUR<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

(forts. på nästa sida)

**Europeiska kommissionen**

|               |                        |   |
|---------------|------------------------|---|
| 2011/C 262/05 | Eurons växelkurs ..... | 5 |
|---------------|------------------------|---|

**Administrativa kommissionen för samordning av de sociala trygghetssystemen**

|               |                                                                                                                                                                                                                                       |   |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2011/C 262/06 | Beslut nr S8 av den 15 juni 2011 om beviljande av proteser, betydande hjälpmedel och andra omfattande vårdförmåner enligt artikel 33 i förordning (EG) nr 883/2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen <sup>(1)</sup> ..... | 6 |
| 2011/C 262/07 | Tillämpning av artiklarna 94 och 95 i förordning (EEG) nr 574/72 – Genomsnittliga kostnader för 2006–2009 .....                                                                                                                       | 8 |

## UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |    |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2011/C 262/08 | Medlemsstaternas uppgifter om statligt stöd som beviljats enligt kommissionens förordning (EG) nr 736/2008 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag som är verksamma inom produktion, beredning och saluföring av fiskeriprodukter <sup>(2)</sup> ..... | 11 |
| 2011/C 262/09 | Förteckning över kreditvärderingsinstitut registrerade i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1060/2009 om kreditvärderingsinstitut .....                                                                                                                                                   | 12 |

## V Yttranden

## FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

**Europeiska kommissionen**

|               |                                                                                                                                                                                                    |    |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2011/C 262/10 | Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.6141 – China National Agrochemical Corporation/Koor Industries/Makhteshim Agan Industries) <sup>(2)</sup> .....                                 | 13 |
| 2011/C 262/11 | Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.6337 – CITIC Dicastal Wheel Manufacturing/KSM Castings) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande <sup>(2)</sup> ..... | 14 |

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES och för avtalet mellan EG och Schweiz<sup>(2)</sup> Text av betydelse för EES

## II

(Meddelanden)

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER  
OCH ORGAN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration****(Ärende COMP/M.6308 – VFC/Timberland)**

(Text av betydelse för EES)

(2011/C 262/01)

Kommissionen beslutade den 29 augusti 2011 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32011M6308. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration****(Ärende COMP/M.6336 – Walter Frey Holding/Mitsubishi Motors Corporation)**

(Text av betydelse för EES)

(2011/C 262/02)

Kommissionen beslutade den 29 augusti 2011 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32011M6336. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration****(Ärende COMP/M.6292 – Securitas/Niscayah Group)****(Text av betydelse för EES)**

(2011/C 262/03)

Kommissionen beslutade den 2 augusti 2011 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
  - i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32011M6292. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.
-

## IV

(Upplysningar)

## UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

## RÅDET

**Förteckning över rådets utnämningar**  
**April, maj, juni och juli 2011 (sociala området)**  
 (2011/C 262/04)

| Kommitté                                                            | Slut på mandatperioden | Offentliggjordi EUT | Ersatt person   | Avgång/utnämning | Ordinarie ledamot/ suppleant | Kategori     | Land      | Utnämnd person      | Tillhörighet                               | Datum för rådets beslut |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------|---------------------|-----------------|------------------|------------------------------|--------------|-----------|---------------------|--------------------------------------------|-------------------------|
| Rådgivande kommittén för samordning av de sociala trygghetssystemen | 19.10.2015             | C 290, 27.10.2010   | Etelá KISSOVÁ   | Avgång           | Suppleant                    | Regering     | Slovakien | Martina MLYNÁRIKOVÁ | Ministry of Health of the Slovak Republic  | 16.6.2011               |
| Rådgivande kommittén för arbetsmiljöfrågor                          | 28.2.2013              | L 45, 20.2.2010     | Kevin ENRIGHT   | Avgång           | Ordinarieledamot             | Arbetsgivare | Irland    | Carl ANDERS         | Irish Business and Employers Confederation | 16.6.2011               |
| Rådgivande kommittén för arbetsmiljöfrågor                          | 28.2.2013              | L 45, 20.2.2010     | —               | Utnämning        | Suppleant                    | Arbetsgivare | Irland    | Kevin ENRIGHT       | Ivy Lodge                                  | 16.6.2011               |
| Rådgivande kommittén för arbetsmiljöfrågor                          | 28.2.2013              | L 45, 20.2.2010     | Mária GROSZMANN | Avgång           | Suppleant                    | Regering     | Ungern    | Éva GRÓNAI          | Hungarian Institute of Occupational Health | 12.7.2011               |

| Kommitté                                                                      | Slut på mandatperioden | Offentliggjordi EUT | Ersatt person            | Avgång/utnämning | Ordinarie ledamot/suppleant | Kategori     | Land          | Utnämnd person                  | Tillhörighet                                      | Datum för rådets beslut |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------|---------------------|--------------------------|------------------|-----------------------------|--------------|---------------|---------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------|
| Rådgivande kommittén för arbetsmiljöfrågor                                    | 28.2.2013              | L 45, 20.2.2010     | András BÉKÉS             | Avgång           | Ordinarie ledamot           | Regering     | Ungern        | József BAKOS                    | Hungarian Labour Inspectorate                     | 12.7.2011               |
| Rådgivande kommittén för arbetsmiljöfrågor                                    | 28.2.2013              | L 45, 20.2.2010     | H.E.M. SEERDEN           | Avgång           | Ordinarie ledamot           | Regering     | Nederländerna | R. GANS                         | Ministry of Social Affairs and Employment         | 18.7.2011               |
| Styrelsen för Europeiska jämställdhetsinstitutet                              | 31.5.2013              | C 137, 27.5.2010    | Enriqueta CHICANO JÁVEGA | Avgång           | Ordinarie ledamot           | Regering     | Spanien       | Ana GONZÁLEZ RODRÍGUEZ          | Concejal del Ayuntamiento de Gijón                | 18.7.2011               |
| Styrelsen för Europeiska jämställdhetsinstitutet                              | 31.5.2013              | C 137, 27.5.2010    | Cecilia PAYNO DE ORIVE   | Avgång           | Suppleant                   | Regering     | Spanien       | Mercedes Alicia FERNÁNDEZ PÉREZ | Ministerio de Sanidad, Política Social e Igualdad | 18.7.2011               |
| Styrelsen för Europeiska fonden för förbättring av levnads- och arbetsvillkor | 30.11.2013             | C 322, 27.11.2010   | Martina KAJÁNKOVÁ        | Avgång           | Suppleant                   | Regering     | Tjeckien      | Petra MURYCOVÁ                  | Ministry of Labour and Social Affairs             | 16.6.2011               |
| Styrelsen för Europeiska fonden för förbättring av levnads- och arbetsvillkor | 30.11.2013             | C 322, 27.11.2010   | Linda ROMELE             | Avgång           | Suppleant                   | Arbetstagare | Lettland      | Janis KAJAKS                    | Free Trade Union Confederation of Latvia LBAS     | 18.7.2011               |
| Europeiska arbetsmiljöbyråns styrelse                                         | 7.11.2013              | C 322, 27.11.2010   | H.E.M. SEERDEN           | Avgång           | Ordinarie ledamot           | Regering     | Nederländerna | R. GANS                         | Ministry of Social Affairs and Employment         | 18.7.2011               |

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs <sup>(1)</sup>

5 september 2011

(2011/C 262/05)

## 1 euro =

| Valuta |                  |  | Kurs    | Valuta |                        |  | Kurs      |
|--------|------------------|--|---------|--------|------------------------|--|-----------|
| USD    | US-dollar        |  | 1,4126  | AUD    | australisk dollar      |  | 1,3371    |
| JPY    | japansk yen      |  | 108,56  | CAD    | kanadensisk dollar     |  | 1,3968    |
| DKK    | dansk krona      |  | 7,4490  | HKD    | Hongkongdollar         |  | 11,0049   |
| GBP    | pund sterling    |  | 0,87510 | NZD    | nyzeeländsk dollar     |  | 1,6880    |
| SEK    | svensk krona     |  | 9,0975  | SGD    | singaporiensk dollar   |  | 1,7047    |
| CHF    | schweizisk franc |  | 1,1111  | KRW    | sydkoreansk won        |  | 1 510,33  |
| ISK    | isländsk krona   |  |         | ZAR    | sydafrikansk rand      |  | 10,0409   |
| NOK    | norsk krona      |  | 7,6725  | CNY    | kinesisk yuan renminbi |  | 9,0202    |
| BGN    | bulgarisk lev    |  | 1,9558  | HRK    | kroatisk kuna          |  | 7,4960    |
| CZK    | tjeckisk koruna  |  | 24,462  | IDR    | indonesisk rupiah      |  | 12 060,21 |
| HUF    | ungersk forint   |  | 277,62  | MYR    | malaysisk ringgit      |  | 4,2117    |
| LTL    | litauisk litas   |  | 3,4528  | PHP    | filippinsk peso        |  | 59,655    |
| LVL    | lettisk lats     |  | 0,7093  | RUB    | rysk rubel             |  | 41,5894   |
| PLN    | polsk zloty      |  | 4,2056  | THB    | thailändsk baht        |  | 42,279    |
| RON    | rumänsk leu      |  | 4,2473  | BRL    | brasiliansk real       |  | 2,3347    |
| TRY    | turkisk lira     |  | 2,4890  | MXN    | mexikansk peso         |  | 17,7249   |
|        |                  |  |         | INR    | indisk rupie           |  | 64,9770   |

<sup>(1)</sup> Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

**ADMINISTRATIVA KOMMISSIONEN FÖR SAMORDNING AV DE SOCIALA TRYGGHETSSYSTEMEN****BESLUT nr S8**

av den 15 juni 2011

**om beviljande av proteser, betydande hjälpmedel och andra omfattande vårdförmåner enligt artikel 33 i förordning (EG) nr 883/2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen**

(Text av betydelse för EES och för avtalet mellan EG och Schweiz)

(2011/C 262/06)

ADMINISTRATIVA KOMMISSIONEN FÖR SAMORDNING AV DE SOCIALA TRYGGHETSSYSTEMEN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av artikel 72 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004 av den 29 april 2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen <sup>(1)</sup>, enligt vilken administrativa kommissionen ska behandla alla administrativa frågor och tolkningsfrågor som följer av bestämmelserna i förordning (EG) nr 883/2004 och förordning (EG) nr 987/2009 <sup>(2)</sup>,

med beaktande av artikel 33.2 i förordning (EG) nr 883/2004,

i enlighet med bestämmelserna i artikel 71.2 andra stycket i förordning (EG) nr 883/2004, och

av följande skäl:

- (1) Artikel 33.1 i förordning (EG) nr 883/2004 är en skyddsklausul som ska tillämpas under en tid omedelbart efter den tidpunkt då den tillämpliga lagstiftningen för den berörda personen ändras.
- (2) Artikel 33.1 tillämpas när en person på grund av att den tillämpliga lagstiftningen har ändrats kan gå miste om sin rätt till sådana vårdförmåner vid sjukdom som är särskilt anpassade till hans eller hennes särskilda personliga behov och som håller på att utges eller har beviljats men ännu inte utges.

- (3) Att gå miste om denna rätt kan anses vara oproportionerligt med hänsyn till förmånens karaktär och den berörda personens hälsotillstånd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Sådana proteser, betydande hjälpmedel och andra omfattande vårdförmåner som avses i artikel 33.1 i förordning (EG) nr 883/2004 ska utgöra förmåner som

- är anpassade till särskilda personliga behov, och
- utges eller har beviljats men ännu inte utgetts, och
- som definieras eller behandlas som sådana av den medlemsstat enligt vars lagstiftning personen var försäkrad innan han eller hon började omfattas av försäkringen enligt lagstiftningen i en annan medlemsstat.

En icke uttömmande förteckning över förmåner som för uppfyllandet av de kriterier som anges ovan ska behandlas som sådana finns i bilagan till detta beslut.

*Artikel 2*

Detta beslut ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*. Det ska tillämpas från och med den dag då det offentliggörs.

*Administrativa kommissionens ordförande*  
Éva GELLÉRNÉ LUKÁCS

<sup>(1)</sup> EUT L 166, 30.4.2004, s. 1 (rättad i EUT L 200, 7.6.2004, s. 1).

<sup>(2)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 987/2009 av den 16 september 2009 om tillämpningsbestämmelser till förordning (EG) nr 883/2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen (EUT L 284, 30.10.2009, s. 1).



## BILAGA

**Proteser**

- a) Ortopediska proteser.
- b) Synhjälpmedel, t.ex. ögonproteser.
- c) Tandproteser (fasta och avtagbara).

**Betydande hjälpmedel**

- d) Rullstolar, ortoser, skodon och andra hjälpmedel för att röra sig, stå och sitta.
- e) Kontaktlinser, glasögon för när- och långsynthet.
- f) Hörsel- och talhjälpmedel.
- g) Nebulisatorer.
- h) Obturatorer för användning i munhålan.
- i) Tandregleringshjälpmedel.

**Andra omfattande vårdförmåner**

- j) Specialistvård på sjukhus.
  - k) Behandling på hälsohem.
  - l) Terapeutisk rehabilitering.
  - m) Kompletterande diagnoshjälpmedel.
  - n) Bidrag som beviljas för att täcka vissa kostnader för ovannämnda förmåner.
-

## Tillämpning av artiklarna 94 och 95 i förordning (EEG) nr 574/72

### Genomsnittliga kostnader för 2006–2009

(2011/C 262/07)

I de genomsnittliga kostnaderna per år beaktas inte den minskning på 20 % som föreskrivs i artiklarna 94.2 och 95.2 i rådets förordning (EEG) nr 574/72 <sup>(1)</sup>.

De genomsnittliga nettokostnaderna per månad har minskats med 20 %.

#### GENOMSNISSLIGA KOSTNADER FÖR VÅRDFÖRMÅNER – 2006

### I. Tillämpning av artikel 94 i förordning (EEG) nr 574/72

De belopp som ska återbetalas för vårdförmåner utgivna under 2006 till familjemedlemmar enligt artikel 19.2 i förordning (EEG) nr 1408/71 <sup>(2)</sup> kommer att fastställas på grundval av följande genomsnittliga kostnader:

|                                              | Per år     | Netto per månad |
|----------------------------------------------|------------|-----------------|
| <b>Polen</b> (per person)                    | 754,05 PLN | 50,27 PLN       |
| — Arbetstagares familjemedlemmar under 65 år |            |                 |
| — Pensionärer under 65 år                    |            |                 |
| — Pensionärers familjemedlemmar under 65 år  |            |                 |

### II. Tillämpning av artikel 95 i förordning (EEG) nr 574/72

De belopp som ska återbetalas för vårdförmåner utgivna under 2006 enligt artiklarna 28 och 28a i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 kommer att fastställas på grundval av följande genomsnittliga kostnader (**endast per person** från 2002):

|                                                  | Per år       | Netto per månad |
|--------------------------------------------------|--------------|-----------------|
| <b>Polen</b> (per person)                        | 2 297,55 PLN | 153,17 PLN      |
| — Arbetstagares familjemedlemmar som fyllt 65 år |              |                 |
| — Pensionärer som fyllt 65 år                    |              |                 |
| — Pensionärers familjemedlemmar som fyllt 65 år  |              |                 |

#### GENOMSNISSLIGA KOSTNADER FÖR VÅRDFÖRMÅNER – 2008

### I. Tillämpning av artikel 94 i förordning (EEG) nr 574/72

De belopp som ska återbetalas för vårdförmåner utgivna under 2008 till familjemedlemmar enligt artikel 19.2 i förordning (EEG) nr 1408/71 kommer att fastställas på grundval av följande genomsnittliga kostnader:

|                | Per år        | Netto per månad |
|----------------|---------------|-----------------|
| <b>Cypern</b>  | 796,01 EUR    | 53,07 EUR       |
| <b>Sverige</b> | 16 255,07 SEK | 1 083,67 SEK    |

### II. Tillämpning av artikel 95 i förordning (EEG) nr 574/72

De belopp som ska återbetalas för vårdförmåner utgivna under 2008 enligt artiklarna 28 och 28a i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 kommer att fastställas på grundval av följande genomsnittliga kostnader (**endast per person** från 2002):

<sup>(1)</sup> EGT L 74, 27.3.1972, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 149, 5.7.1971, s. 2.

|                | Per år        | Netto per månad |
|----------------|---------------|-----------------|
| <b>Cypern</b>  | 1 017,55 EUR  | 67,84 EUR       |
| <b>Sverige</b> | 45 642,55 SEK | 3 042,84 SEK    |

## GENOMSNISSLIGA KOSTNADER FÖR VÅRDFÖRMÅNER – 2009

## I. Tillämpning av artikel 94 i förordning (EEG) nr 574/72

De belopp som ska återbetalas för vårdförmåner utgivna under 2009 till familjemedlemmar enligt artikel 19.2 i förordning (EEG) nr 1408/71 kommer att fastställas på grundval av följande genomsnittliga kostnader:

|                                                                            | Per år        | Netto per månad |
|----------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------|
| <b>Belgien</b>                                                             | 1 687,88 EUR  | 112,53 EUR      |
| <b>Tyskland</b> ( <i>per person</i> – per familjemedlem till arbetstagare) | 1 291,47 EUR  | 86,10 EUR       |
| <b>Litauen</b> ( <i>per person</i> )                                       | 985,81 LTL    | 65,72 LTL       |
| — Arbetstagares familjemedlemmar under 65 år                               |               |                 |
| — Pensionärer under 65 år                                                  |               |                 |
| — Pensionärers familjemedlemmar under 65 år                                |               |                 |
| <b>Nederländerna</b> ( <i>per person</i> )                                 | 2 143,29 EUR  | 142,89 EUR      |
| — Arbetstagares familjemedlemmar oavsett ålder                             |               |                 |
| — Pensionärer under 65 år                                                  |               |                 |
| — Pensionärers familjemedlemmar under 65 år                                |               |                 |
| <b>Finland</b> ( <i>per person</i> )                                       | 1 314,56 EUR  | 87,64 EUR       |
| — Arbetstagares familjemedlemmar oavsett ålder                             |               |                 |
| — Pensionärer under 65 år                                                  |               |                 |
| — Pensionärers familjemedlemmar under 65 år                                |               |                 |
| <b>Sverige</b>                                                             | 16 962,48 SEK | 1 130,83 SEK    |

## II. Tillämpning av artikel 95 i förordning (EEG) nr 574/72

De belopp som ska återbetalas för vårdförmåner utgivna under 2009 enligt artiklarna 28 och 28a i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 kommer att fastställas på grundval av följande genomsnittliga kostnader (**endast per person** från 2002):

|                                                  | Per år       | Netto per månad |
|--------------------------------------------------|--------------|-----------------|
| <b>Belgien</b>                                   | 5 370,12 EUR | 358,01 EUR      |
| <b>Tyskland</b>                                  | 5 069,03 EUR | 337,94 EUR      |
| <b>Litauen</b> ( <i>per person</i> )             | 2 652,17 LTL | 176,81 LTL      |
| — Arbetstagares familjemedlemmar som fyllt 65 år |              |                 |
| — Pensionärer som fyllt 65 år                    |              |                 |
| — Pensionärers familjemedlemmar som fyllt 65 år  |              |                 |

|                                                 | Per år        | Netto per månad |
|-------------------------------------------------|---------------|-----------------|
| <b>Nederländerna</b> ( <i>per person</i> )      | 9 513,80 EUR  | 634,25 EUR      |
| — Pensionärer som fyllt 65 år                   |               |                 |
| — Pensionärers familjemedlemmar som fyllt 65 år |               |                 |
| <b>Finland</b> ( <i>per person</i> )            | 4 914,25 EUR  | 327,62 EUR      |
| — Pensionärer som fyllt 65 år                   |               |                 |
| — Pensionärers familjemedlemmar som fyllt 65 år |               |                 |
| <b>Sverige</b>                                  | 46 803,45 SEK | 3 120,23 SEK    |

## UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

**Medlemsstaternas uppgifter om statligt stöd som beviljats enligt kommissionens förordning (EG) nr 736/2008 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag som är verksamma inom produktion, beredning och saluföring av fiskeriprodukter**

(Text av betydelse för EES)

(2011/C 262/08)

**Statligt stöd nr:** SA.33012 (11/XF)

**Medlemsstat:** Irland

**Region/myndighet som beviljar stödet:** An Bord Iascaigh Mhara

**Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot stödet för särskilda ändamål:** Special Assistance for Young Fishermen Scheme

**Rättslig grund:** Sea Fisheries Act 1952 (No 7 of 1952)

**Stödordningens beräknade utgifter per år eller totalt belopp som beviljas företaget som stöd för särskilda ändamål:** 200 000 EUR

**Högsta tillåtna stödnivå:** Bevilja stöd på 15 % av anskaffningskostnaderna eller högst 50 000 EUR, beroende på vilket som är lägst.

**Datum för genomförande:** 1 juni 2011.

**Stödordningens eller det individuella stödets varaktighet (senast den 30 juni 2014). Ange följande:**

— Om det gäller en stödordning: stöd kommer att beviljas till och med den 30 juni 2015

**Stödets syfte:**

Stödordningen ger unga fiskare särskilt stöd för att etablera sig

inom näringen. Unga fiskare (under 40 år vid tiden för ansökan) som inte tidigare har ägt eller delvis ägt något fiskefartyg och som för första gången förvärvar ett andrahandsfartyg som fiskar efter vitfisk.

**Ange vilken/vilka av artiklarna 8–24 som åberopas:** Artikel 10.

**Berörd(a) sektor(er):** Främja nya unga aktörers inträde i fångstsektorn.

**Den beviljande myndighetens namn och adress:**

An Bord Iascaigh Mhara  
PO Box 12  
Crofton Road  
Dún Laoghaire  
Co. Dublin  
IRELAND

**Webbadress där hela texten till stödordningen eller de kriterier och villkor enligt vilka stöd för särskilda ändamål beviljas vid sidan av en befintlig stödordning återfinns::**

[http://www.bim.ie/media/bim/BIM\\_Fisheries\\_Special\\_Assistance\\_for\\_Young\\_Fishermen\\_Scheme%20.pdf](http://www.bim.ie/media/bim/BIM_Fisheries_Special_Assistance_for_Young_Fishermen_Scheme%20.pdf)

**Motivering: ange varför en statlig stödordning har inrättats i stället för stöd från Europeiska fiskerifonden:** Irlands finansiering från Europeiska fiskerifonden har främst gått till andra åtgärder, framför allt avveckling av fiskeflottan, miljövänliga fiskesystem, kustförvaltning av fisket och område 4 (utveckling av kustsamhällen).

**Förteckning över kreditvärderingsinstitut registrerade i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1060/2009 om kreditvärderingsinstitut**

(2011/C 262/09)

Enligt förordning (EG) nr 1060/2009 av den 16 september 2009 om kreditvärderingsinstitut, ändrad genom förordning (EU) nr 513/2011 av den 11 maj 2011, är kreditvärderingsinstitut juridiska personer vars verksamhet inbegriper yrkesmässigt utfärdande av kreditbetyg. Kreditvärderingsinstitut etablerade i gemenskapen måste ansöka om den registrering som avses i artikel 14.1 i förening med artikel 2.1 i förordningen om kreditvärderingsinstitut. Fram till och med den 1 juli 2011 är medlemsstaternas behöriga myndigheter ansvariga för registrering av ansökningar som lämnats in före den 7 september 2010. Från och med den 1 juli 2011 kommer Europeiska värdepappers- och marknadsmyndigheten (ESMA) att besluta om registrering av ansökningar. Registreringen beviljas om alla förordningens krav uppfyllts. Registreringen ska gälla inom hela gemenskapen. Enligt artikel 18.3 i förordningen om kreditvärderingsinstitut ska kommissionen, i *Europeiska unionens officiella tidning* offentliggöra en förteckning över de kreditvärderingsinstitut som registrerats. Även kreditvärderingsinstitut i tredjeländer som har certifierats i enlighet med artikel 5 i förordningen om kreditvärderingsinstitut ska offentliggöras i den förteckningen.

En registrering eller certifiering enligt förordningen om kreditvärderingsinstitut inbegriper inte automatiskt erkännande som externt ratinginstitut enligt del 2 i bilaga VI till direktiv 2006/48/EG.

Senast uppdaterad: 16 augusti 2011

| Kreditvärderingsinstitut                             | Hemland   | Behörig registreringsmyndighet i hemmedlemsstaten       | Status      | Ikraftträdande |
|------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------|-------------|----------------|
| Euler Hermes Rating GmbH                             | Tyskland  | Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin) | Registrerat | 16.11.2010     |
| Japan Credit Rating Agency Ltd                       | Japan     | Autorité des Marchés Financiers (AMF)                   | Certifierat | 6.1.2011       |
| Feri EuroRating Services AG                          | Tyskland  | Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin) | Registrerat | 14.4.2011      |
| Bulgarian Credit Rating Agency AD                    | Bulgarien | Financial Supervision Commission (FSC)                  | Registrerat | 6.4.2011       |
| Creditreform Rating AG                               | Tyskland  | Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin) | Registrerat | 18.5.2011      |
| PSR Rating GmbH                                      | Tyskland  | Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin) | Registrerat | 24.5.2011      |
| ICAP Group SA                                        | Grekland  | Hellenic Capital Market Commission (HCMC)               | Registrerat | 7.7.2011       |
| GBB-Rating Gesellschaft für Bonitätsbeurteilung GmbH | Tyskland  | Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin) | Registrerat | 28.7.2011      |
| ASSEKURATA Assekuranz Rating-Agentur GmbH            | Tyskland  | Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin) | Registrerat | 16.8.2011      |

## V

(Yttranden)

## FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

## Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende COMP/M.6141 – China National Agrochemical Corporation/Koor Industries/Makhteshim Agan Industries)

(Text av betydelse för EES)

(2011/C 262/10)

1. Kommissionen mottog den 29 augusti 2011 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004<sup>(1)</sup>, genom vilken företagen China National Agrochemical Corporation (CNAC, Kina), som tillhör China National Chemical Corporation (*ChemChina*, ett företag som ägs i sin helhet av den kinesiska centralregeringen), och Koor Industries (*Koor*, Israel), som tillhör IDB-koncernen, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i EG:s koncentrationsförordning, förvärvar gemensam kontroll över företaget Makhteshim Agan Industries Ltd. (MAI, Israel) genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- CNAC: Tillverkning och försäljning av aktiva substanser och formulerade produkter som används i växtskyddsmedel,
- Koor: Investeringar i sektorer såsom kommunikation, finans och försäkring, tung industri och transport, detaljhandel, fastigheter och teknik,
- MAI: Tillverkning och distribution av icke-patentskyddade varumärkta växtskyddsmedel och icke-jordbruksrelaterade växtskyddsmedel.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av EG:s koncentrationsförordning, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post, med angivande av referens COMP/M.6141 – China National Agrochemical Corporation/Koor Industries/Makhteshim Agan Industries, till:

Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för konkurrens  
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (EG:s koncentrationsförordning).

**Förhandsanmälan av en koncentration****(Ärende COMP/M.6337 – CITIC Dicastal Wheel Manufacturing/KSM Castings)****Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande****(Text av betydelse för EES)****(2011/C 262/11)**

1. Kommissionen mottog den 26 augusti 2011 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>, genom vilken företaget CITIC Dicastal Wheel Manufacturing (*Dicastal*, Kina), ett helägt dotterbolag till CITIC-koncernen (*CITIC-koncernen*, Kina) på det sätt som avses i artikel 3.1 b i EG:s koncentrationsförordning, förvärvar fullständig kontroll över företagen KSM Castings Verwaltungsgesellschaft mbH och KSM Castings Holding GmbH (tillsammans KSM, Tyskland) genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- CITIC-koncernen: Finansiella tjänster, fastigheter, civil infrastruktur, ingenjörskoncern och entreprenadverksamhet, energi och resurser, tillverkning, IT, handel och tjänster,
- KSM: Utveckling, tillverkning och försäljning av transmissionsaxlar i lätt metall (framför allt i aluminium), med fokus på drivsystem- och karosserikomponenter samt säkerhetskritiska chassidelar.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av EG:s koncentrationsförordning, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt EG:s koncentrationsförordning <sup>(2)</sup>.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post, med angivande av referens COMP/M.6337 – CITIC Dicastal Wheel Manufacturing/KSM Castings, till

Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för konkurrens  
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (EG:s koncentrationsförordning).

<sup>(2)</sup> EUT C 56, 5.3.2005, s. 32 (Tilkännagivande om ett förenklat förfarande).









## PRENUMERATIONSPRISER 2011 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

|                                                                                                                                     |                                        |                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------|
| <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion                                            | 22 officiella EU-språk                 | 1 100 euro per år |
| <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd                                | 22 officiella EU-språk                 | 1 200 euro per år |
| <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion                                                     | 22 officiella EU-språk                 | 770 euro per år   |
| <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd                               | 22 officiella EU-språk                 | 400 euro per år   |
| Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka | flerspråkig:<br>23 officiella EU-språk | 300 euro per år   |
| <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov                                                  | Antal språk beroende på uttagningsprov | 50 euro per år    |

*Europeiska unionens officiella tidning* (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

## Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_sv.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm)

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

SV